

PASSAGES

CLODE HAMELIN

  
FIDELIO

P A S S A G E S

...À la mémoire de Jeannine Couturier

1 Premier mouvement Genèse... L'origine. Sur le rivage.	12:44	4 Quatrième mouvement Danse et métamorphose	5:55
2 Deuxième mouvement La destinée... Sur la route. C'est Klothê, la filleuse du destin.	8:06	5 Cinquième mouvement Primus Tempus... L'équinoxe. C'est Perséphone.	8:41
3 Troisième mouvement Babel	7:03	Total	42:29

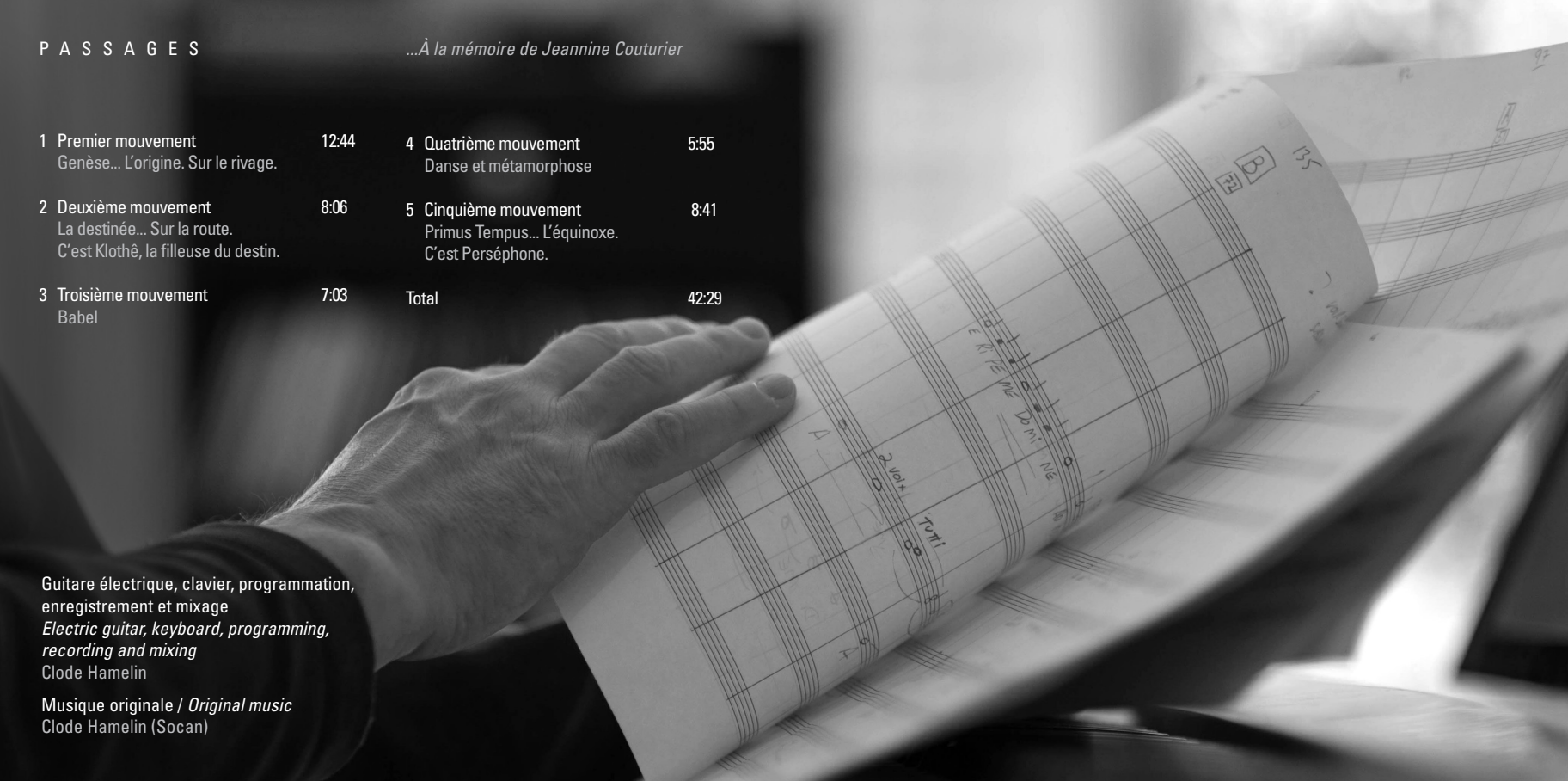
Guitare électrique, clavier, programmation,  
enregistrement et mixage

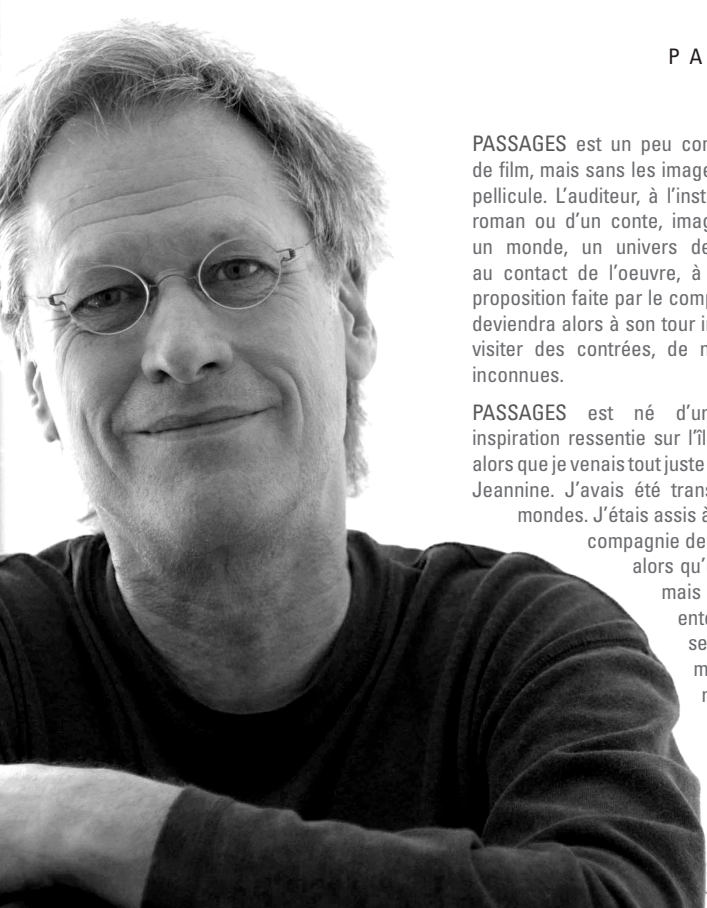
*Electric guitar, keyboard, programming,  
recording and mixing*

Clode Hamelin

Musique originale / *Original music*

Clode Hamelin (Socan)





## P A S S A G E S

PASSAGES est un peu comme une musique de film, mais sans les images imposées par la pellicule. L'auditeur, à l'instar du lecteur d'un roman ou d'un conte, imaginera une réalité, un monde, un univers devenant palpables au contact de l'oeuvre, à l'écoute de cette proposition faite par le compositeur. L'auditeur deviendra alors à son tour inventeur et pourra visiter des contrées, de nous tous, encore inconnues.

PASSAGES est né d'une vision, d'une inspiration ressentie sur l'île de Saint-Martin, alors que je venais tout juste de perdre ma mère Jeannine. J'avais été transporté entre deux mondes. J'étais assis à admirer la mer en compagnie de ma femme Louise, alors qu'un appel pressant, mais imaginaire, se fit entendre au large... se fit entendre en moi. En quelques notes, cet appel et son écho me montrèrent le chemin que la barque de cette musique devait suivre.

PASSAGES c'est aussi une invitation à venir visiter l'atelier du compositeur, comme on ferait une visite chez le peintre ou le sculpteur. Une visite dans l'intimité la plus totale, car aucun artifice n'intervient ici entre ce que vous écouterez et la plume de son auteur. Rien ne diffère entre le moment de création et le moment de votre écoute.

PASSAGES fut composé et produit dans mon atelier de composition, en regardant par la fenêtre. En regardant le ciel à l'ouest, là où les couchers de soleil mettent le feu au ciel dans une symphonie de couleurs. Là où les lumières et les nuages m'ont donné toutes les occasions de rêver tout en tentant de retrouver le climat de cet appel entendu au large de Saint-Martin. Plus les nuages étaient théâtraux, plus ma musique prenait place. Et lors des écoutes, plus les oiseaux volaient haut et semblaient vouloir rejoindre le plus profond des cieux, plus je m'évadais moi-même de ce monde dit réel.

J'ai fait des centaines de photos du ciel lors de la composition de cette musique. À chaque fois où le ciel me montrait un chemin plus fort, une image plus exaltante que le passage musical sur lequel je travaillais, je quittais mon travail

pour prendre mon appareil photo et je tentais de capter, tant bien que mal, ce message si généreux que la nature me confiait.

À chaque fois, c'était inmanquablement un travail de réécriture qui s'amorçait. Comme l'humilité nous est imposée par la grandeur et la beauté de la nature.

PASSAGES c'est aussi des silences entre les sons. C'est parfois la simplicité et la limpidité de la musique minimaliste, mais aussi la puissance de la musique d'aujourd'hui. À des textures orchestrales que je souhaitais fortes, puissantes et lyriques, s'unissent des interventions de guitare électrique comme instrument au service du lyrisme et de l'émotion, surdimensionnant ainsi le matériau mélodique.

Les mélomanes « audiophiles » seront, je l'espère, comblés par une expérience sonore riche et nouvelle. D'un « soundstage » large et généreux, comme celui d'un grand orchestre, ils seront transportés dans des univers modernes et poétiques que seules la musique actuelle et l'informatique-musique peuvent nous offrir.

C.H.



## P A S S A G E S

*PASSAGES is a little like the musical score to a movie, without the images imposed by the reel. The listener just like the reader of a novel or a short story, will imagine a reality, a world, a tangible universe in encountering the work of art, listening to this proposition created by the composer. The listener will become himself an inventor, and could visit some realms, from us all again unknown.*

*PASSAGES was born from a vision, an inspiration felt on the Isle of Saint-Martin after I had just lost my mother Jeannine. I was seated admiring the sea with my wife Louise at my side when a pressing but imaginary call made itself heard outloud but within myself. In a few notes this call and it's echo showed me the path that this music should follow.*

*PASSAGES is an invitation to come to the composer's studio, just like you visit a painter or a sculptor, a visit with the purest intimacy because no other artifact will intervene here between what you will listen to and the author's pen. Nothing differs between the moment of creation and the moment of listening.*

*PASSAGES was composed and produced in my studio while glancing at the western sky where the sunset light up the sky with a symphony of colors. Where the lights and the clouds gave me the occasion to dream while attempting to capture the atmosphere of this call heard on the high seas on the Isle of Saint-Martin. The more the clouds became theatrical the more my music took it's place. During the audition, the higher the birds flew, when they seemed to gain the highest of the heavens, the more I was escaping this world deemed real.*

*I took hundreds of pictures of the sky during the composition of this piece. Everytime the sky showed me a stronger path, a more exalting image than the composition I was working on, I left my work so that with the camera, I tried to grasp, as best as I could, the image that this generous message entrusted with me. Everytime without fail there was a rewriting task that was emanating. Humility was imposed by the majestic beauty of nature.*

*PASSAGES is also silence between the sounds. This has sometimes the simplicity and clearness of minimalist music, but also the power of today's new music. To orchestral textures, that I wished to be strong, powerfull and lyrical, unite with the intervention of electric guitar as an instrument to serve lyricism and emotion, thus strengthening the melodic material. Audiophiles music lovers will be fulfilled with a rich sonorous experience. From a large and generous soundstage as the one of a great orchestra, they will be transported in a modern poetic universe that only contemporary and computer music can offer us.*

*C.H.*

Merci à Louise, ma muse, à qui je dédie ce disque.  
Aussi à Robert Leroux pour son amitié, à René Laflamme pour son encouragement et son écoute généreuse, à Marc Girard pour son génie et son assistance technique, à Michel Bérard et Aude Le Dubé pour leur aide précieuse.

Je tiens aussi à remercier le Conseil des Arts et des Lettres du Québec (CALQ) pour le soutien lors de la composition de Passages.

C.H.

*Special thanks to Louise, my muse, to whom I dedicate this recording. Thanks to Robert Leroux for his friendship, to René Laflamme for his encouragement and generous listening, to Marc Girard for his technical support and his genius help, to Michel Bérard and Aude Le Dubé for their precious help.*

*I also want to thank the Conseil des Arts et des Lettres du Québec for the support during the composition of Passages.*

C.H.

PRODUCTION

**LES PRODUCTIONS DE L'ARCHANGE INC.**

MATRIÇAGE / MASTERING

**RENÉ LAFLAMME**

GRAPHISME / GRAPHIC DESIGN

**MICHEL BÉRARD - NÜMOOV COMMUNICATION**

PHOTOGRAPHIE / PHOTOGRAPHY

CIEUX ET NUAGES / SKIES AND CLOUDS

**CLODE HAMELIN**

AUTRES PHOTOS / OTHER PICTURES

**MICHEL BÉRARD - NÜMOOV COMMUNICATION**

TRADUCTION / TRANSLATION

**PETER ZULIANI, SIMONE PAGEAU-TIMOR**

Conseil des arts  
et des lettres

Québec 

nümoov

**X<sup>2</sup>HD** FIDELIO RECORDING /  
MASTERING PROCESS

**X2HD** is a five step, no compromise process, designed to create the most natural and realistic sounding high definition CDs and high-resolution files!

The **X2HD** process relies mainly on the fact that a computer is not an audio instrument and therefore far from being musical. By getting rid of most computer processes and external hash, Fidelio gets you closer to the real recording session, restoring stereo spread, spatial positioning, preserving hall characteristics and the timbre of each instrument.

1. **SSD drives** free of moving parts are used throughout the recording and mastering instead hard disk drives to improve imaging stability.
2. **Real Stereo** image captured by a real stereo microphone technique.
3. **PPE** (Pure Power Energy) All low signal recording equipment is battery powered. All electrical current is cleaned by Shunyata filters and wired with Siltech G7 (silver & gold) and Shunyata Anaconda power cables. RFI (Radio Frequency Interference) and other sound deteriorating culprits are eliminated at the source.
4. **Direct Recording Hi-End Encoding** system with DSD DCS A to D converter modified by Fidelio, incorporating dual power supplies directly feeding a Pyramix 7 (MassCore™) audio workstation without mixer, real time bit per bit encoding system, without downsampling. No artificial harmonics added. Music is preserved.
5. **All Tube Analog Components.** Microphones, preamplifiers use vacuum tubes.

  
**FIDELIO**

FIDELIO MUSIQUE INC.  
7172 rue Fabre  
Montréal (QC) H2E 2B4  
514-273-4825  
[www.fideliomusic.com](http://www.fideliomusic.com)  
[info@fideliomusic.com](mailto:info@fideliomusic.com)



